



**HVERFORD**  
**COLLEGE**

*Ceremonia de Graduación*  
*Ciento Ochenta y Seis*

Sábado, 18 de mayo de 2024

# ORDEN DE LOS EJERCICIOS

## Selección de preludios

*Tres piezas*, Ludwig Maurer  
*Danzas Renacentistas*, Tylman Susato  
*Scherzo*, John Cheetham  
*Fanfarria del Valle Grande*, Eric Ewazen  
*Fanfarria a “La Péri,”* Paul Dukas  
*Galliard Battaglia*, Samuel Scheidt  
*Die Bankelsangerlieder*, Anónimo

## Procesión

*Corona Imperial*, William Walton

Se pide levantarse durante la procesión a las personas que pueden hacerlo

Los mariscales

Los graduandos

Miembros de la Junta de Administradores

Miembros del gabinete superior del personal del Colegio de Haverford y del gabinete del Colegio de Bryn Mawr

El profesorado

Los participantes en la plataforma

*El marcial del profesorado*

*El marcial encapuchado*

*El decano del Colegio*

*El orador de apertura*

*El orador de los egresados*

*El presentador del grado honorífico*

*Los candidatos al grado honorífico*

*El secretario de la junta de administradores*

*La decana del profesorado*

*La presidenta de Bryn Mawr*

*La presidenta de Haverford*

## Bienvenida de la presidenta

Wendy E. Raymond, *Profesora de biología*

## Comentarios de Apertura

Ashok K. Gangadean, *Profesor Margaret Gest de filosofía global*

## Comentarios de la promoción de 2024

Maria Teresa Reyes Pacheco

Jorge Arnaldo Paz Reyes

## Comentarios de los egresados

Beverly Ortega Babers '84, Esq., *Presidente del comité ejecutivo de la asociación de egresados*

## Saludos de Bryn Mawr College

Kimberly Wright Cassidy, *Presidente y profesora de psicología*

## Comentarios de la presidenta

Wendy E. Raymond

## Otorgamiento de los doctorados honoríficos en las ciencias

Jon Kabat-Zinn '64, PhD., *Egresado y Pionero de Mindfulness*

Presentado por Shu-wen Wang, *Profesora asociada y directora de psicología*

Ala Stanford, M.D., *Médica y fundadora del Consorcio de Doctores Negros Covid-19*

Presentado por Qrescent Mali Mason, *Profesora asistente de filosofía*

## Otorgamiento de grados

Grados presentados a esta promoción por Linda Strong-Leek, *Decana del profesorado, Profesora de estudios africanos y de las diásporas africanas; profesora de estudios de género y sexualidad*

Candidatos presentados por John McKnight, *Decano del Colegio*

## Comentarios de cierre de la presidenta

Wendy E. Raymond

## Himno de fin de oficio

*Canzona per Sonare No. 2*, Giovanni Gabrieli

## Mariscales

Lynne Butler, *Mariscal del profesorado y profesora de matemáticas y estadística*

John Dougherty, *profesor asociado de ciencias computacionales*

Kenneth Koltun-Fromm, *Profesor Robert y Constance MacCrate de responsabilidad social y profesor de religión*

Casey Londergan, *Profesor y director de química*

Maud McInerney, *Profesora Laurie Ann Levin de literatura comparada, profesora de inglés y directora de literatura comparada*

Bret Mulligan, *profesor de clásicas*

Alexander Norquist, *Mariscal encapuchado y profesor de química*

Zachary Oberfield, *profesor y director de ciencia política*

Bruce Partridge, *Profesor emérito de astronomía*

Jeffrey Tecosky-Feldman, *profesor senior de matemáticas y estadística*

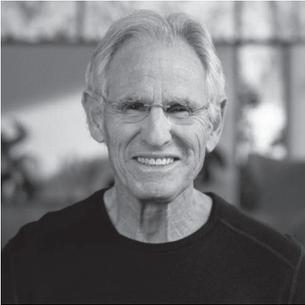
## Músicos

Jonathan Clark, *corno*; Jonathan Fowler, *tuba*; Paul Futer, *trompeta*;

William Gregory, *trompeta*; Justin Moore, *trombón*

## RECIPIENTES DE GRADOS HONORÍFICOS

Cada año, en la ceremonia de graduación, Haverford College otorga grados honoríficos a individuos que se han destacado en los campos de letras, ciencias, artes, o quienes han dedicado sus vidas al servicio y mejoramiento de la humanidad. En la ceremonia de este 18 de mayo, el Colegio le otorgará el grado honorífico al egresado y pionero de *mindfulness* o conciencia plena, Jon Kabat-Zinn, PhD '64 y a la doctora y fundadora del consorcio de médicos negros COVID-19, Dra. Ala Stanford.



### **Jon Kabat-Zinn, '64**

Practicante de meditación budista y yoga desde 1965, cuando fue estudiante graduado de biología molecular en el Instituto Tecnológico de Massachusetts, Jon Kabat-Zinn, PhD, obtuvo reconocimiento internacional luego de la publicación de su libro *Vivir en plena catástrofe: usar la sabiduría de su cuerpo y mente para enfrentar el estrés, el dolor y la enfermedad* (1990). En una aparición en la serie televisiva de la cadena PBS en 1993, *Sanación y la mente*, Kabat-Zinn introdujo al público la Reducción de Estrés Basado en Mindfulness (o MBSR por su acrónimo en inglés). Kabat-Zinn es el autor de una serie de ensayos científicos sobre *mindfulness* y 15 libros—incluyendo, en 2023, *Meditación de mindfulness para el alivio del dolor*, y en 2024, la edición por el trigésimo aniversario de *Adonde quiera que vayas, allí estás*. Sus libros se han publicado en más de 45 idiomas.

Kabat-Zinn emprendió su innovador trabajo como profesor de medicina en la Escuela de Medicina de la Universidad de Massachusetts, donde hoy es profesor emérito. Allí fundó la clínica mundialmente reconocida de Reducción de Estrés Basado en Mindfulness en 1979 y el Centro para Mindfulness en Medicina, Cuidado de Salud, y Sociedad (CFM) en 1995; ambos centros son ahora parte de UMass Memorial Health. Desde su concepción, Kabat-Zinn visionó que el MBSR no fuera un espacio de terapia sino un proyecto de salud pública, con la meta de movilizar, con el paso del tiempo, la curva estadística de la sociedad hacia la dirección de más salud y bienestar a todo nivel. Más de 700 hospitales y centros médicos alrededor del mundo ahora ofrecen MBSR. El trabajo de Kabat-Zinn y el de una comunidad global de colegas ha contribuido al crecimiento del movimiento de *mindfulness* y su llegada a instituciones médicas, de educación superior, de negocios, de justicia social, de leyes, de tecnología y gubernamentales.



## Ala Stanford

Líder nacional para la equidad en la salud y consejera para políticas sanitarias, la Dra. Ala Stanford aboga por poblaciones vulnerables a nivel mundial. Stanford recibió reconocimiento internacional durante la pandemia de COVID-19 cuando aprovechó su consultorio de cirugía pediátrica en Filadelfia para formar el consorcio de médicos negros COVID-19, una organización de base enfocada en educación, testeo,

rastreo de contacto y vacunación en comunidades sin acceso a cuidado y recursos vitales. A través del alcance de su trabajo, el consorcio atendió a más de 100,000 de los residentes más vulnerables de la ciudad, quienes sufrieron de manera desproporcionada los impactos de la pandemia.

En el 2022, Stanford fue nombrada por el presidente Joe Biden como directora regional del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos para la región del Medio-Atlántico, un rol en el cual supervisó programas e iniciativas federales de salud en Delaware, Maryland, Pennsylvania, Virginia, West Virginia y Washington D.C. En línea con su esfuerzo continuo por cambiar el paradigma de servicios médicos y eliminar las disparidades de salud, en el 2021, ella fundó el Centro para la Equidad en Salud en una comunidad en Filadelfia que experimenta la esperanza de vida más baja en la ciudad. El cuidado experto que proveen los profesionales de la salud en el centro, un equipo diverso y culturalmente competente, ha expandido la continuidad del cuidado y ha mejorado los resultados en salud.

La numerosa lista de logros de la Dra. Stanford incluye el reconocimiento otorgado por *Forbes* como una de las mujeres más influyentes en los años 2021 y 2022; el premio George H. W. Bush Puntos de Luz; Héroe de CNN; y el nombramiento de una calle en Filadelfia en su honor. En agosto, Simon & Schuster publicará *Cuidar de ellos como si fueran míos*, una autobiografía que explora cómo sus experiencias a ambos lados del bisturí han informado su entendimiento de la brecha racializada en el acceso a la salud en la nación.

# VESTIMENTAS ACADÉMICAS

Durante eventos ceremoniales, los profesores llevan togas que indican el nivel de su grado académico y caperuzas que indican su campo de especialización y la institución que otorgó su grado. Los orígenes de las vestimentas académicas se remontan al siglo 12, cuando las togas y las caperuzas brindaban abrigo en los fríos edificios de piedra. Aunque los observadores tal vez no puedan descifrar cada aspecto de la vestimenta, sí podrán apreciar las togas, los birretes y las caperuzas como expresiones que rinden homenaje a más de 800 años de tradición académica.

## Togas

- En universidades de Estados Unidos, la toga del bachiller tiene un corte sencillo, abierto y con mangas en punta.
- La toga de la maestría es más llena, con mangas oblongas y cuadradas y dos barras horizontales en una de las mangas.
- La toga del doctorado es larga, amplia, con mangas en forma de campana. Tiene paneles de terciopelo al frente y tres barras horizontales en una de las mangas, típicamente negras, pero en ocasiones son de un color que indica el área de aprendizaje. Algunos paneles llevan el emblema de la universidad. Las togas doctorales británicas a menudo van abiertas en el frente y no llevan barras en las mangas.

## Birretes

Todos los graduados académicos llevan el birrete tradicional o una boina blanda, que en ocasiones lleva borlas, aunque algunas universidades en otros países reconocen a sus graduados con otros tipos de sombrerería inusuales.

## Caperuzas

- El forro interior de las caperuzas lleva el color o los colores que representan a la institución que otorgó el título. Si son varios colores, estos van organizados en forma de V.
- El color del borde de terciopelo indica el campo de aprendizaje en el que se obtuvo el grado. Azul oscuro indica filosofía; blanco, artes, letras y humanidades; amarillo dorado, ciencia; escarlata, teología; púrpura, derecho; marrón, artes y arquitectura; rosa, música; verde, medicina; cobre, economía; limón, ciencias bibliotecarias; salmón, salud pública; azul claro, educación; y gris pardo, negocios. Quienes han obtenido el grado de doctor en filosofía (PhD), usan el azul oscuro de filosofía, aun cuando su enfoque primario no sea la filosofía. Para aquellos individuos, el borde de color en sus caperuzas o el color de los paneles en su toga pueden reflejar el área de aprendizaje.

## Ejemplos de Haverford

- La toga de la presidenta Wendy Raymond lleva el rojo y el negro de Haverford, con cuatro barras, que designan su rol como presidenta. Como su doctorado en filosofía (PhD) es de la universidad de Harvard, el borde de su caperuza es de azul oscuro y el forro interior lleva el carmesí típico de esta institución.
- El doctorado en filosofía (PhD) de la decana Linda Strong-Leek es de la Universidad Estatal de Michigan, cuyas togas usan el color verde espartano. Las tres barras en su toga indican su grado doctoral; el borde azul de su caperuza representa su PhD, el verde indica la institución que lo otorgó (Universidad Estatal de Michigan), y sus bordes de satín blanco indican su área de aprendizaje, literatura inglesa.

“Les sugiero que prediquen la verdad y actúen la justicia como les fue enseñado, de manera que esa enseñanza pueda encomendarse a sus conciencias y sus juicios. Porque no hemos buscado amarrar sus conciencias y sus juicios; y asegúrense que ninguna otra institución, ni partido político, ni círculo social, ni organización religiosa, ni ambición puedan amarrar esas cadenas en ustedes de manera que los lleven a sacrificar un ápice de la libertad moral de sus conciencias o de la libertad intelectual de sus juicios.”

—*Presidente Isaac Sharpless*  
*Ceremonia de Graduación Haverford College, 1888*

*Foto de Jessica Korgen '24*



¡Comparte la celebración! #haverford24

 /haverfordcollege  @haverfordedu  @haverfordedu